

## Международный симпозиум в Велико Търново.

Шестью лет тому назад, в 1871 г., известный болгарский общественный деятель и писатель Евфимий Търновский основал в Търново школу-университет "Святая троица", которая вскоре стала крупным научным и культурным центром страны. Здесь заново переводились с греческого на болгарский язык и редактировались в духе установленных Евфимием особых норм правописания, языка и стиля основные христианские книги. За десять лет Търновские книжники составили первый славянский комpendium для чтения, насчитывающий более 8000 страниц и состоящий из 400 житий, слов, рассказов, поучений, легенд. Знаменитые болгарские писатели Иосиф Бдинский, Константин Костенечки, Григорий Цамблак были учениками Евфимия.

В XIV в. мы можем говорить о новом расцвете болгарской литературы и превращении Велико Търново в культурный центр не только местного, но и общославянского значения. Оживление литературной жизни сопровождалось бурным развитием искусства, прежде всего архитектуры и живописи. "Търновский ренессанс", однако, не был продолжителен: в 1898 г. город был взят завоевателями-османами, а университет закрыт.

Через 600 лет 14 октября 1971 г. в древней столице Второго Болгарского царства был провозглашено открытие нового, второго в стране Университета им. братьев Кирилле и Мефодия. На торжестве присутствовали видные государственные и партийные деятели социалистической Болгарии, культуры и науки: первый секретарь ЦК БКП и председатель Верховного Совета Тодор Живков и сопровождающие его лица - Президент БАН А. Белевски, ректор Софийского

университете академик П. Зарев, писатель Е. Станев, видные деятели просвещения и культуры Болгарии, гости из других стран — представители славяноведения из Советского Союза, Польши, Румынии, Югославии, Франции, Англии.

С 11 по 15 октября в аудитории "Александра Бурмова"<sup>1</sup> Тырновского университета проходил международный симпозиум на тему "Тырновская литературная школа". Со вступительным словом выступили директор Института Балканистики БАН проф. И. Тодоров и ректор университета, заместитель министра народного просвещения проф. И. Авджиев. В первый день, 11 октября, состоялись следующие доклады: акад. П. Динев (София) "Роль Тырновской школы в развитии болгарской литературы", проф. П. Русев (София) "Школа Евфимия Тырновского в монастыре "Святая троица"<sup>2</sup>, доц. Ю.К. Бегунов (Ленинград) "К стилистике торжественного красноречия: "Кирилл Туровский и Григорий Памблак"<sup>3</sup>, проф. Н.Д. Лаудат (Яссы) "Евфимий Тырновский и культурное движение в румынских землях в эту эпоху". После докладов возникла дискуссия в связи с предренессансным и "ренессансным" развитием в Болгарии в XIV в. Мнениями обменялись чл.-корр. БАН Е. Георгиев (София), доц. Г. Трифунович (Белград), профессора М. Цочева, И. Заимов, В. Велчев, К. Крыжев, И. Тодоров, научн. сотр. И. Дрегове (все - София) и Ю.К. Бегунов. Эта дискуссия продолжалась и в последующие дни. В результате, было установлено, что в Болгарии в XIV в. действительно имелись элементы "ренессансного развития", но они не переросли в ренессанс.

12 октября утром о докладах выступили Е. Георгиев "Общеславянское значение Тырновской школы", проф. К. Куев (София) "Судьба Ловчанского сборника, написанного около 1331 г.", доц. Д. Петкенова (София) "Новые черты Леквальных олов XIV - XV вв.", И. Дрегове "Памятники Тырновской школы и болгарское возрождение",

<sup>1</sup> Покойный академик Александр Бурмов был основателем и первым ректором Высшего педагогического института (теперь ун-та) в Велико Тырново.

проф. Н. М. Дылевский (София) "Евфимиевы литературные произведения в России и на Украине (к 300-летию первого печатного киевского издания Книги Ивана Рылского);" научн. сотр. С. Лазеров (София) "Об исполнении литургических текстов в Средневековье в связи с реформой Евфимия Тырновского".

12 октября вечером состоялись следующие доклады проф. Г. Михале (Бухарест) "Самый старый список "Псалмального слова Константину и Елене" Евфимия Тырновского (Сборник Якова из Путины, 1474г.)" доц. Б. Русек (Краков) "черты болгарского языка в памятниках XI-XIV вв.", проф. Д. Иванова-Мирчева (София) "Евфимий Тырновский - писатель-творец литературного болгарского языка эпохи позднего средневековья", доц. Н. Ковачев (Велико Тырново) "Топонимы в произведениях писателей Тырновской школы", проф. В. Пандурский (София) "Панегирик попа Андрея, 1425 г.", научн. сотр. Х. Кашаганов (София) "Пути Евфимиевой книги из Болгарии в Русь".

В дискуссии вечером 12 октября выступили П. Русев, Г. Михале, В. К. Бегунов, К. Куев, Л. Петканова, К. Мечев, <sup>4.</sup> Зеймов, Х. Кашаганов, архимандрит Горевд (София), В. Георгиев. Обсуждались вопросы о вичении работ П. Юфу, касающихся болгаро-румынских культурных связей XIV в., о надикологии, о торжественном проношении древних славян и методах его изучения, о дьяке Андрее-Андронике, об авторстве "Азбучной молитвы", о "Тырновском ренессансе", о Тырновской топонимике, о болгарском церковном пении и мн. др.

13 октября утром свои доклады прочитали В. Велчев "Евфимиева школа и предренессансовое движение на Балканах", Г. Трифунович "Перевод Константином Философом Восточной поэмой Феодором Киррским", канд. филол. наук С. Николова (София) "Тырновская литературная школа и переводная беллетристическая литература", научн. сотр. С. Кожухеров (София) "Тырновская литературная школа и развитие

гимнографической поэзии в древне-болгарской литературе", научн. сотр. И. Андреев (Велико Тырново), "Народно-патриотические тенденции в Синодике болгарской церкви", доп. М. Сярове (Велико Тырново) "Образы святых в житиях Евфимия Тырнового".

В утренней дискуссии выступили Н. Драгове, Г. Трибунович, П. Динков, проф. В. Замова, К. Куев, В. Велчев. Обсуждались, в основном, общие и конкретные вопросы "Тырновского возрождения".

13 октября вечером состоялись доклады искусствоведов: М. Цончевой "О Тырновской живописной школе", проф. В. Захариева (София) "Монастырь "Святой Троицы" в эпоху ребства", научн. сотр. С. Босилковой (София) "О Боянской живописи", научн. сотр. Е. Бекеловой (София) "К вопросу об отяжелении искусства в искусстве", научн. сотр. Д. Паскалева (София) "По вопросу об официальном и народном направлении в болгарском искусстве", К. Кривева "Гуманизм в средневековом болгарском искусстве", научн. сотр. А. Джуровой (София) "О некоторых особенностях иллюстраций в Томичевой Псалтыри XIV в.", научн. сотр. А. Прашкова (София) "Один стенописный цикл на тему жития Ивана Рильского". Доклады сопровождались показом диапозитивов.

14 октября утром были заслушаны следующие доклады: доц. Р. Маринкович (Белград) "Место Григория Цамблака в сербской литературе", доц. Г. Денчева (Велико Тырново) "Традиции Тырновской школы в "Житии Стефана Дечанского" Григория Цамблака", архимандрит Горваде "Тырновская литературная школа как средневековой университет XIV в.", канд. филол. наук А. Давидова "Лексическое сходство "Похвального слова Евфимию" и "Мучения Иоанна Нового" Григория Цамблака", ассистентки Н. Дончевой-Панейотовой "Образ Киприана в "Похвальном слове Киприану" Григория Цамблака", научн. сотр. К. Мечеве "Предполагаемая речь Григория Цамблака на церковном соборе в Констанце". В дискуссии выступили П. Динков, Ю. К. Бегунов

Б. Георгиев, А. Давидов, К. Куев. Обсуждались вопросы взаимодействия древнесербской и древнеболгарской литератур, развитие лексем в древнеболгарском языке, об авторстве "Авбучной молитвы" об атрибуции, о дальнейшем изучении и издании сочинений Григория Цамблака.

В заключительном слове П. Русева, руководитель секции "Культурная История балканских народов" Института балканистики, дал положительную оценку работе всех участников симпозиума. Он с удовлетворением отметил высокий научный уровень прочитанных докладов и высказал пожелание, чтобы Тырновский симпозиум содействовал регулярно, каждые три года. Темой следующего симпозиума могла бы быть связана с творчеством учеников и последователей Евфимия Тырновского.

В последний день, 15 октября, участники конференции приняли участие в большой экскурсии по достопримечательностям древнего Тырнова и его музеям, а также в Кеферовский и Преображенский монастыри. Окружной народный совет г. Велико Тырново и Окружной комитет БКП проявили большое внимание и заботу о симпозиуме. В честь участников конференции были устроены торжественные приемы и спектакли: так в городском Драматическом театре "К. Краимов" была показана инсценировка по мотивам сочинения Григория Цамблака "Похвальное слово Евфимию Тырновскому". Организаторы симпозиума, Тырновский университет и Институт балканистики БАН проявили исключительно полезную инициативу, так как изучение большого книжно-рукописного наследия Тырновских писателей станет возможным, если славы всех стран объединят свои силы для общего дела. Симпозиум в Велико Тырново открывает новые возможности для проникновения в идейно-эстетическое богатство болгарской литературы

и таким образом, представится возможным более или менее точно установить вклад Тырновской литературной школы в общеславянскую культуру.

Доцент

/Ю.К. Бегунов/